



# ELECTRIC KETTLE

Návod na obsluhu  
SKLENENÁ VARNÁ KANVICA



KE 410

# SKLENENÁ VARNÁ KANVICA

## OBSAH

- 4 Vaša bezpečnosť na prvom mieste
- 9 Zoznámte sa so svojou kanvicou KE 410
- 10 Použitie vašej kanvice KE 410
- 13 Starostlivosť a čistenie



Gratulujeme

vám ku kúpe vašej novej kanvice KU 410.

## VAŠA BEZPEČNOSŤ NA PRVOM MIESTE

Uvedomujeme si, aká dôležitá je bezpečnosť a preto už od začiatočného konceptu až po samotnú výrobu myslíme predovšetkým na vašu bezpečnosť. Napriek tomu vás však prosíme, aby ste pri používaní ohrievača tanierov boli opatrní a dodržiavali nasledujúce pokyny.

- Tento spotrebič môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie, ak sú pod dozorom alebo boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumejú prípadným nebezpečenstvám.
- Čistenie a údržbu vykonávanú používateľom nesmú vykonávať deti, ak nie sú staršie ako 8 rokov a pod dozorom.
- Udržujte spotrebič a jeho prívod mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.
- Spotrebiče môžu používať osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými či mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dozorom alebo boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumejú prípadným nebezpečenstvám.
- Deti sa so spotrebičom nesmú hrať.

- Ak je prívodný kábel poškodený, jeho výmenu zverte odbornému servisnému stredisku, aby sa zabránilo vzniku nebezpečnej situácie.  
Je zakázané používať spotrebič s poškodeným prívodným káblom.
- Tento spotrebič je určený na použitie v domácnosti. Tento spotrebič je tiež určený na osobné použitie v podobných priestoroch, ako sú:
  - kuchynské kúty v obchodoch, kanceláriách a ostatných pracoviskách;
  - v poľnohospodárstve;
  - izby pre hostí v hoteloch, motelloch a iných obytných oblastiach;
  - v podnikoch zaisťujúcich nocľah s raňajkami.
- Spotrebič a jeho podstavec sa nesmú pri čistení ponárať do vody.
- Ak je kanvica preplnená, môže dôjsť k vystreknutiu horúcej vody.
- Spotrebič sa musí používať iba so svojim podstavcom.



**VÝSTRAHA:  
ZABRÁŇTE POLIATIU ZÁSTRČKY.  
KANVICU VYPLÁCHNITE ČISTOU  
VODOU, PRÍPADNE UTRITE SUCHOU  
UTIERKOU. DODRŽUJTE POKYNY  
UVEDENÉ V ČASTI „STAROSTLIVOSŤ  
A ČISTENIE“.**



**VÝSTRAHA:  
PRI NESPRÁVNOM POUŽÍVANÍ HROZÍ  
POTENCIÁLNE PORANENIE.  
POVRCH OHRIEVACIEHO ČLÁNKU  
OBSAHUJE PO POUŽITÍ ZVYŠKOVÉ  
TEPLO.**

- Pred prvým použitím sa, prosím, uistite, že napätie vo vašej sieťovej zásuvke zodpovedá napätiu uvedenému na typovom štítku v spodnej časti prístroja. Pokiaľ máte akékoľvek pochybnosti, obráťte sa, prosím, na kvalifikovaného elektrikára.
- Pozorne si prečítajte všetky inštrukcie pred ovládaním spotrebiča a uložte ich na bezpečné miesto na možné použitie v budúcnosti.
- Pred prvým použitím spotrebiča odstráňte a bezpečne ekologicky zlikvidujte všetok obalový materiál a reklamné štítky. Skontrolujte, či spotrebič nie je nijako poškodený. V žiadnom prípade nepoužívajte poškodený spotrebič, spotrebič s poškodeným prírodným káblom a pod.
- Z dôvodov vylúčenia rizika zadusenia malých detí odstráňte ochranný obal zástrčky sieťového kábla tohto spotrebiča a bezpečne ho zlikvidujte.
- Tento spotrebič bol navrhnutý iba na účely varenia pitnej vody. V žiadnom prípade nepoužívajte spotrebič na ohrev iných tekutín alebo potravín. Používajte spotrebič iba na účely, na ktoré je určený. Nepoužívajte ho vonku.
- Kanvicu vždy umiestnite na stabilný, rovný a suchý povrch. Neumiestňujte ju na parapety okien, odkvapkávaciu dosku drezu alebo na nestabilné povrchy. Nepoužívajte spotrebič na hrane pracovnej dosky alebo stola.

- Kanvicu neumiestňujte na prístroje a zariadenia, ktoré sú zdrojom tepla, alebo do ich blízkosti.
- Kanvicu nikdy nepoužívajte v bezprostrednom okolí vane, sprchy alebo bazéna.
- Neumiestňujte spotrebič do blízkosti stien, závesov alebo iných látok citlivých na teplo alebo paru. Minimálna vzdialenosť od takých povrchov je 20 cm.
- Kanvicu používajte iba s podstavcom, ktorý je určený pre tento typ kanvice a ktorý je s ňou dodávaný. Podstavec dodávaný s touto kanvicou nepoužívajte pre iné typy kanvic.
- Nepoužívajte tento spotrebič s programátorom, časovým spínačom alebo akoukoľvek inou súčasťou, ktorá spína prístroj automaticky.
- Pred plnením vždy odoberte kanvicu z podstavca.
- Pri plnení kanvice dbajte na to, aby hladina vody zakrývala aspoň rysku minima, ale aby nepresahovala rysku maxima.
- Pred spustením kanvice sa uistite, že veko je riadne uzatvorené. Neotvárajte veko ani s ním nijako nemanipulujte, kým sa voda varí.
- Na zdvihnutie a prenášanie varnej kanvice používajte rukoväť.
- Nekladte na veko žiadne predmety.
- Nedotýkajte sa spotrebiča mokrými alebo vlhkými rukami.
- Ak je spotrebič v prevádzke, nenechávajte ho bez dozoru.
- Pred odobraním kanvice z podstavca sa uistite, že je vypnutá.
- Kanvica sa počas používania zahrieva a môže zostať horúca aj po ukončení používania. Dbajte preto na zvýšenú opatrnosť, aby ste zabránili vzniku popálenín alebo poranení.
- Pri vylievaní vody z kanvice dbajte na zvýšenú opatrnosť, aby nedošlo k opareniu vriacou vodou alebo parou.
- Kanvicu vždy odpojte od sieťovej zásuvky, ak ju nechávate bez dozoru, ak ju nebudete používať, pred premiestnením a čistením.
- Kanvicu odpájajte od sieťovej zásuvky ťahom za zástrčku, nie za sieťový kábel. Inak by mohlo dôjsť k poškodeniu sieťového kábla alebo zásuvky.
- Zapojená sieťová zásuvka musí byť ľahko dostupná na prípadné náhle odpojenie. Pred pripojením spotrebiča k elektrickej zásuvke a jeho zapnutím skontrolujte, či je úplne a správne zostavený. Dodržujte inštrukcie v tomto návode na obsluhu.
- Kanvicu, jej podstavec, prírodný kábel a zástrčku prírodného kábla neumývajte pod tečúcou vodou a neponárajte do vody alebo inej tekutiny.
- Pravidelne kontrolujte stav sklenenej kanvice, či nie je poškodená, prasknutá alebo nejaví iné známky poškodenia. Obráťte sa na autorizované servisné stredisko značky Catler, aby ste ju vymenili. Je zakázané používať poškodenú, prasknutú alebo inak poškodenú sklenenú kanvicu.
- Zaobchádzajte so sklenenou kanvicou opatrne. Nevystavujte ju mechanickým vplyvom ani teplotným výkyvom. Nikdy neplňte zahriatu kanvicu studenou vodou a naopak. Vždy vyčkejte niekoľko minút, než vychladne.
- Nepoužívajte hrubé abrazívne alebo žieravé čistiace prostriedky na čistenie spotrebiča.
- Udržujte vnútorný aj vonkajší povrch spotrebiča čistý. Dodržujte inštrukcie o čistení uvedené v tomto návode na obsluhu.



- V tomto spotrebiči ani jeho blízkosti neskladujte ani nepoužívajte žiadne výbušné alebo horľavé látky, napr. spreje s horľavým plynom.

## **DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY NA POUŽÍVANIE VŠETKÝCH ELEKTRICKÝCH ZARIADENÍ**

- Pred použitím celkom odviňte napájací kábel.
- Prívodný kábel nenechávajte visieť cez okraj stola alebo pracovnej dosky, dotýkať sa horúcich plôch alebo sa zamotať. Nekladte na sieťový kábel ťažké predmety.
- Z bezpečnostných dôvodov odporúčame zapojiť spotrebič do samostatného elektrického obvodu, oddeleného od ostatných spotrebičov. Nepoužívajte rozvodku ani predĺžovací kábel na zapojenie spotrebiča do sieťovej zásuvky.
- Aby ste zabránili úrazu elektrickým prúdom, neponárajte spotrebič, jeho základňu ani prívodný kábel do vody alebo inej tekutiny.
- Odporúčame vykonávať pravidelnú kontrolu spotrebiča. Spotrebič nepoužívajte, ak je akokoľvek poškodený alebo ak je chybný napájací kábel alebo zástrčka. Všetky opravy je nutné zveriť najbližšiemu autorizovanému servisnému stredisku Catler.
- Akúkoľvek inú údržbu okrem bežného čistenia je nutné zveriť autorizovanému servisnému stredisku Catler.
- Odporúčame inštalovať prúdový chránič (štandardné bezpečnostné spínače vo vašej zásuvke), aby ste tak zaistili zvýšenú ochranu pri použití spotrebiča. Odporúčame, aby prúdový chránič (s menovitým zvyškovým prevádzkovým prúdom menej než 30 mA) bol inštalovaný do elektrického obvodu, v ktorom bude spotrebič zapojený. Obráťte sa na svojho elektrikára pre ďalšiu odbornú radu.

**Návod je tiež dostupný na stránkach [www.catler.eu](http://www.catler.eu).**

## ZOZNÁMTE SA SO SVOJOU KANVICOU KE 410



1. Veko
2. Hubica
3. Sklenené telo kanvice s vodoznakom
4. Podstavec s priestorom na uloženie prírodného kábla

5. Tlačidlo na otvorenie veka
6. Rukoväť
7. Spínač na zapnutie/vypnutie

## POUŽITIE VAŠEJ KANVICE KE 410

### PRED PRVÝM POUŽITÍM

Pred prvým použitím odstráňte zo spotrebiča všetky obaly a reklamné štítky/etikety.

Pred jej prvým použitím nechajte v kanvici prevariť čistou vodu. Kanvicu naplňte čistou vodou, vodu nechajte uvariť a následne ju vylejte. Tento postup opakujte 3-krát až 4-krát. Potom je kanvica pripravená na použitie. Vaša kanvica bude fungovať iba vtedy, ak je umiestnená na podstavci, ktorý je pripojený k sieťovej zásuvke, a ak je vypínač kanvice v polohe „zapnuté“. Hneď ako sa začne voda variť, dôjde k automatickému vypnutiu kanvice.

### POUŽITIE VAŠEJ KANVICE

1. Aby ste naplnili kanvicu vodou, zložte ju z podstavca a otvorte veko stlačením tlačidla na otvorenie veka. Kanvicu naplňte požadovaným množstvom vody. Kanvicu nenaplňujte pod rysku minima alebo nad rysku maxima. Príliš málo vody by malo za následok vypnutie kanvice pred uvarením vody. Ak je kanvica preplnená, mohlo by dôjsť k vystreknutiu horúcej vody.
2. Veko zavrite a uistite sa, že je pevne uzatvorené. Umiestnite kanvicu na podstavec. Zapojte zástrčku prírodného kábla do sieťovej zásuvky.
3. Stlačte spínač smerom dole, aby ste kanvicu zapli.

#### POZNÁMKA

Nikdy nenaplňujte kanvicu, ak je umiestnená na podstavci. Kanvicu nenaplňujte pod rysku minima alebo nad rysku maxima. Príliš málo vody by malo za následok vypnutie kanvice pred uvarením vody. Ak je kanvica preplnená, môže dôjsť k vystreknutiu vriacej vody z kanvice.

#### POZNÁMKA

Táto kanvica sa smie použiť výhradne s podstavcom, ktorý sa s ňou dodáva. Pri nalievaní vody z kanvice buďte opatrní, aby ste sa neoparili horúcou vodou. Vodu nenalievajte príliš rýchlo.

4. Hneď ako sa začne voda variť, dôjde k automatickému vypnutiu kanvice. Odoberte kanvicu z podstavca a nalejte vodu do šálky, hrnčeka či inej nádoby. Na opakované varenie vody bude potrebné vyčkať niekoľko sekúnd, kým dôjde k ochladeniu ohrievacieho telesa. Kanvicu nespúšťajte a nepoužívajte bez vody. Nesprávne používanie spotrebiča môže nepriaznivo ovplyvniť jeho životnosť.

**VAROVANIE!**  
**ZA OBCHÁDZAJTE**  
**SO SKLENENOU**  
**KANVICOU OPATR-**  
**NE. NEVYSTAVUJTE**  
**JU MECHANICKÝM**  
**VPLYVOM ANI TEP-**  
**LOTNÝM VÝKYVOM.**  
**NIKDY NEPLŇTE ZA-**  
**HRIATU KANVICU**  
**STUDENOU VODOU**  
**A NAOPAK. VŽDY**  
**VYČKAJTE NIEKOĽ-**  
**KO MINÚT, NEŽ VY-**  
**CHLADNE.**

Ak nebudete kanvicu používať, odpojte sieťový kábel podstavca od sieťovej zásuvky. Kanvicu je možné uchovávať na podstavci, pokiaľ ju nebudete používať.

**VAROVANIE!**  
**TENTO SPOTREBIČ**  
**BOL NAVRHNUTÝ**  
**S CIEĽOM VARE-**  
**NIA PITNEJ VODY.**  
**NEPOUŽÍVAJTE**  
**TENTO SPOTREBIČ**  
**NA VARENIE INÝCH**  
**KVAPALÍN ALEBO**  
**POTRAVÍN. PRED**  
**ZAPNUTÍM KANVI-**  
**CE SA VŽDY UISTI-**  
**TE, ŽE JE VEKO PEV-**  
**NE UZATVORENÉ.**  
**NEMANIPULUJTE**  
**S TLAČIDLŔM NA**  
**OTVÁRANIE VEKA**  
**POČAS OHREVV**  
**VODY ALEBO PO**  
**DOKONČENÍ OHRE-**  
**VU. VODA BY MOH-**  
**LA Z KANVICE VY-**  
**STRIEKNUŤ. PRED**  
**OTVORENÍM VEKA**  
**VYPRÁZDNITE OB-**  
**SAH KANVICE.**

## **BEZPEČNOSTNÁ OCHRANA PRI ZAPNUTÍ KANVICE BEZ VODY**

Kanvica je vybavená bezpečnostným zariadením, ktoré ju chráni proti poškodeniu prehriatím a používaním s nedostatočným množstvom vody alebo bez vody.

Ak zapnete omylom kanvicu s nedostatočným množstvom vody alebo bez vody, po dosiahnutí určitej teploty bezpečnostné zariadenie automaticky preruší el. obvod a kanvicu vypne. V tejto chvíli nie je možné opäť kanvicu zapnúť. Spínač prepnete do polohy vypnuté a pred naplnením nechajte kanvicu vychladnúť.

Po ochladnutí je možné kanvicu opäť zapnúť. Bezpečnostné zariadenie sa automaticky resetuje. Z dôvodu väčšej bezpečnosti je kanvica vybavená prídavnou tavnou tepelnou poistkou. V prípade, že by došlo k zlyhaniu bezpečnostného zariadenia a následnému prehriatiu, dôjde k automatickému nevratnému vypnutiu kanvice, aby sa zabránilo ďalšiemu poškodeniu kanvice. Pokiaľ taká situácia nastane, obráťte sa na autorizované servisné stredisko.

## STAROSTLIVOSŤ A ČISTENIE

Pred čistením spotrebiča vždy najskôr odpojte zástrčku prívodného kábla od sieťovej zásuvky a nechajte ho dostatočne vychladnúť.

**VAROVANIE!  
VARNÚ KANVICU  
ANI ŽIADNU  
JEJ ČASŤ  
A PRÍSLUŠENSTVO  
NEPOSTREKUJTE  
VODOU ALEBO  
INOU TEKUTINOU.  
VARNÚ KANVICU,  
JEJ PODSTAVEC,  
PRÍVODNÝ KÁBEL  
ANI ZÁSTRČKU  
PRÍVODNÉHO  
KÁBLA  
NEUMÝVAJTE POD  
TEČÚCOU VODOU  
A NEPONÁRAJTE  
DO VODY ALEBO  
INEJ TEKUTINY.**

### POZNÁMKA

Na čistenie nepoužívajte ostré predmety, chemikálie, riedidlá, rozpúšťadlá, benzín ani iné podobné látky. V žiadnom prípade nečistite ohrievač tanierov pomocou parného prístroja.

### ČISTENIE VONKAJŠIEHO PLÁŠŤA KANVICE

Vonkajší povrch kanvice je možné utrieť vlhkou handričkou a vyleštiť jemnou suchou handričkou.

### POZNÁMKA

Ohrievacie teleso v podstavci je vyrobené z veľmi kvalitnej nehrdzavejúcej ocele. Hnedé škvrny, ktoré sa môžu používaním objaviť, sú minerálne usadeniny z ohrievanej vody. Nejde v žiadnom prípade o hrdzu.

### ODSTRÁNENIE MINERÁLNYCH USADENÍN

Voda z vodovodného kohútika môže obsahovať minerály, ktoré sa môžu vnútri kanvice a vodoznaku usadzovať a časom viesť k sfarbeniu. Usadeniny je možné odstrániť nasledovne:

1. Kanvicu naplňte z 2/3 – 1 diel octu a 2 diely vody. Roztok uvarte a nechajte v kanvici odstáť cez noc.
2. Kanvicu vyprázdňte a následne v kanvici prevarte dvakrát čistú vodu. Potom bude kanvica pripravená na ďalšie použitie.

## **ULOŽENIE**

Uistite sa, či je kanvica vypnutá, vyčistená a suchá pred uložením. Uistite sa, že je veko správne zatvorené. Omotajte prívodný kábel okolo základne v spodnej časti podstavca. Uložte kanvicu vertikálne a v žiadnom prípade neskladujte nič na veku.

## POKYNY A INFORMÁCIE O ZAOBCHÁDZANÍ S POUŽITÝM OBALOM

Použitý obalový materiál odložte na miesto určené obcou na ukladanie odpadu.

## LIKVIDÁCIA POUŽITÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZARIADENÍ



Tento symbol na produktoch alebo v sprievodných dokumentoch znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky sa nesmú pridávať do bežného komunálneho odpadu. Pre správnu likvidáciu, obnovu a recykláciu odovzdajte tieto výrobky na určených zberných miestach. Alternatívne v niektorých krajinách Európskej únie alebo iných európskych krajinách môžete vrátiť svoje výrobky miestnemu predajcovi pri kúpe ekvivalentného nového produktu. Správnou likvidáciou tohto produktu pomôžete zachovať cenné prírodné zdroje a napomáhate prevencii potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a ľudské zdravie, ktoré by mohli byť dôsledkom nesprávnej likvidácie odpadov. Ďalšie podrobnosti si vyžiadajte od miestneho úradu alebo najbližšieho zberného miesta. Pri nesprávnej likvidácii tohto druhu odpadu sa môžu v súlade s národnými predpismi udeliť pokuty.

### Pre podnikové subjekty v krajinách Európskej únie

Ak chcete likvidovať elektrické a elektronické zariadenia, vyžiadajte si potrebné informácie od svojho predajcu alebo dodávateľa.

### Likvidácia v ostatných krajinách mimo Európskej únie

Tento symbol je platný v Európskej únii. Ak chcete tento výrobok zlikvidovať, vyžiadajte si potrebné informácie o správnom spôsobe likvidácie od miestnych úradov alebo od svojho predajcu.



Tento výrobok spĺňa všetky základné požiadavky smerníc EÚ, ktoré sa naň vzťahujú.

Zmeny v texte, dizajne a technických špecifikáciách sa môžu meniť bez predchádzajúceho upozornenia a vyhradujeme si právo na ich zmenu.

Čeština je pôvodná verzia.

Adresa výrobcu: FAST ČR, a.s., U Sanitasu 1621, Říčany CZ-251 01





**Catler®**

# ELECTRIC KETTLE

Z dôvodu neustáleho zdokonaľovania dizajnu a ďalších vlastností sa môže vami kúpený výrobok mierne líšiť od výrobku uvedeného na obrázkoch v tomto návode.



[WWW.CATLER.EU](http://WWW.CATLER.EU)

CUSTOMER SERVICE • ZÁKAZNICKÝ SERVIS • ZÁKAZNICKÝ SERVIS • ÜGYFÉLSZOLGÁLAT • SERWIS KLIENTA

[INFO@CATLER.EU](mailto:INFO@CATLER.EU)